

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quadragesimo hoctabo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo quinto: die quarta mensis ianuarii indictione sexta neapoli: Certum est nos iohannem qui nominatur de maroccia filio quondam grimoaldi qui fuit de capua: et ego abitabit in loco puli: et modo habitare videor intus cabstro cummano: una cum consensum et voluntate quidem fasana coniugi mea: A presenti die promptissima voluntate venumdedimus et tradidimus vobis alvirico qui nominatur de domino sergio de domino megalum: et maroccia hoc est iugales: hoc est socera mea: idest integra portione et pertinentia mea qui mihi obbenit et pertinet da te memorata maroccia socera mea et da quondam iohanne qui nominatar ildiperti socero meo anteriori viro tuo quod est de quarta parte: parte una de integra una petia de terra que nominatur cera palumba posita in eodem loco puli: una cum arboribus et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: qui re insimul iungitur et indivisum reiacent cum reliques alies et similis tres partes exinde qui sunt tue memorata maroccia socera mea et de quidem stephano et vona germanis cognatis meis filiis tuis que: abes de memorato iohanne qui nominatur ildiperti socero meo anteriori viro tuo insimul pertinente nobis per chartula comparationis scripta langobardisca: que ego exinde atprensit cum memorato stephano filio tuo memorata maroccia socera mea cognato meo da malo filio quondam lupi abitante de capua civitatis una cum licerem et absolute domini laidolfi principi: que vero ipsa chartula: apud vos abetis cum omnia que continet:**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo ottavo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo quinto di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno quarto del mese di gennaio, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni detto **de maroccia**, figlio del defunto Grimoaldo che fu di **capua**, ed io abitavo nel luogo **puli** e ora è evidente che abito nel castro **cummano**, con il consenso e invero la volontà di Fasana mia coniuge, dal giorno presente con evidentissima volontà abbiamo venduto e consegnato a voi **alvirico**, detto **de domino sergio de domino megalum**, e Maroccia suocera mia, coniugi, vale a dire l'intera porzione a me pertinente che pervenne ed è in mio possesso da te anzidetta Maroccia suocera mia e dal fu Giovanni detto **ildiperti**, suocero mio e tuo precedente marito, vale a dire la quarta parte di un integro pezzo di terra detto **cera palumba**, sito nello stesso luogo **puli**, insieme con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti.**

La quale porzione è congiunta ed è indivisa con le altre tre simili parti che sono tue, anzidetta Maroccia suocera mia, e di Stefano e Bona, fratelli, cognati miei e tuoi figli, pervenuti da parte del menzionato Giovanni detto **ildiperti** suocero mio e precedente tuo marito e nel contempo a noi pertinenti per atto di acquisto scritto in caratteri langobardi, che io presi insieme con il menzionato Stefano cognato mio e figlio di te menzionata Maroccia suocera mia, da Malo figlio del fu Lupo abitante nella città di Capua con licenza e permesso del Principe Laidolfo. La quale carta invero avete presso di voi con tutto ciò che contiene. Il menzionato integro pezzo di terra detto **cera palumba** è confinante da un lato con la terra di

coherente sivi insimul a memorata integra petia de memorata terra: que nominatur cera palumba de uno latere terra gemmusi de memorato loco puli: et de alio latere terra sillicti vel mari de ipso loco: de uno capite via publica: et de alio capite terra heredes memorati domini sergii de domino megalum que modo detinet ecclesia sancti archangeli iuris heredes memorati domini sergii: de qua nichil michi exinde aliquod remansit aud reservavit nec in alienas cuiusque: personas quod absit commit aut iam committo potestatem: set a presenti die et deinqes prenomina memorata integra portione et pertinentia mea qui michi obbenit et pertinet da te memorata maroccia socera mea et da quondam memorato iohanne qui nominatur ildiperti socero meo auteriori viri tui quod est de quarta parte: parte una de integra memorata petia de memorata terra que nominatur cera palumba posita in eodem loco puli una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: qui re insimul iungitur et indivisum reiacent cum reliques alies et similis tres partes ex ipsa petia de memorata terra qui sunt tue memorata maroccia socera mea et de memorato stephano et iamdicta bona germanis cognatis meis filiis tuis que abes de memorato iohanne qui nominatur ildiperti anteriori viri tui soceri mei sicuti et quomodo superius legitur a me vobis sit venumdatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis: liberam semper abeatis potestatem: et neque a me memorato iohanne una cum consensu et voluntate memorata fasana posterieri coniugi mea neque a meis heredibus vel a nobis personis summissis nullo tempore numquam vos memorato alvirico et memorata maroccia socera mea: hoc est iugales aud heredibus vestris quod absit abeatis exinde de

gemmusus del menzionato luogo **puli** e da un altro lato con la terra di **sillictus** o **marus** dello stesso luogo, da un capo con la via pubblica e dall'altro capo con la terra degli eredi del summenzionato domino Sergio **de domino megalum**, terra che ora detiene la chiesa di Sant'Arcangelo di diritto degli eredi del menzionato domino Sergio: onde niente a me rimase o riservai né a qualsiasi altra persona – che non accada – ho affidato o affido alcun potere ma dal giorno presente e in futuro la predetta integra porzione a me pertinente che venne ed è in mio possesso da te anzidetta Maroccia suocera mia e dal fu Giovanni detto **ildipertus** suocero mio e tuo precedente marito, vale a dire la quarta parte di un integro pezzo di terra della summenzionata terra detta **cera palumba** posta nello stesso luogo **puli**, insieme con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. La quale porzione è congiunta ed è indivisa con le altre tre simili parti che sono tue anzidetta Maroccia suocera mia e di Stefano e Bona, fratelli, cognati miei e tuoi figli, pervenuti da parte del menzionato Giovanni detto **ildipertus** suocero mio e precedente tuo marito, come e nel modo quale sopra si legge, da me a voi sia venduto e consegnato e di voi e dei vostri eredi sia potestà di farne tutto quello che vorrete e abbiate sempre libera facoltà e né da me anzidetto Giovanni con il consenso e la volontà della menzionata Fasana **posterieri** mia coniuge né dai miei eredi né da persone da noi incaricate in nessun tempo mai voi anzidetto **alvirico** e anzidetta Maroccia suocera mia, coniugi, o i vostri eredi – che non accada – della ricordata porzione di mia pertinenza, vale a dire della quarta parte come e in qual modo sopra si legge, sopportiate mai alcuna richiesta o molestia da ora e per sempre. Inoltre in qualsiasi occasione io ed i miei eredi dobbiamo in ogni decisione o deliberazione sostenere e difendere voi ed i

memorata portione et pertinentia mea quod est de quarta parte: parte una sicuti et quomodo superius legitur aliquando quacumque: requisitione aud molestia ha nunc et in perpetuis temporibus: Insuper omni tempore ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus exinde ab omni omnines omnique personis in omnibus antestare et defensare debeamus: hostendente vos et heredibus vestris michi meisque heredibus memorata chartula comparationis scripta langobardisca continente momorata terra que: apud vos abetis qualiter superius legitur ubicumque mihi meisque heredibus necessa fueris et sic ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus illud antestare et defensare debeamus: propter quod exinde accepimus a vobis in presentis idest auri tari octo: sicut inter nobis comvenit: Si autem ego aud heredibus meis aliter fecerimus de ihis omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aud summissis personis tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythiantheos et ec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manum sergii curialis per memorata sexta indictione:

oc signum ✠ manus memorato iohanni cum consensu et voluntate memorata fasana coniugi sua quod ego pro eis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✠

✠ ego theodorus filius domini cesarii rogatus a suprascripto iugales testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✠

✠ ego petrus filius domini gregorii rogatus a suprascripto iugale testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✠

✠ Ego iohannes Curialis rogatus a memoratos iugales testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✠

deliberazione sostenere e difendere voi ed i vostri eredi da ogni uomo o persona, mostrando voi ed i vostri eredi a me ed ai miei eredi l'anzidetto atto di acquisto scritto in caratteri langobardi concernente la menzionata terra, che avete presso di voi come sopra si legge, in qualsiasi occasione fosse necessario per me o per i miei eredi, e così io ed i miei eredi dobbiamo sostenere voi ed i vostri eredi per quello che abbiamo accettato da voi oggi vale a dire otto tarenì d'oro come fu tra noi stabilito. Se altresì io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose anzidette in qualsiasi modo o mediante persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei di Bisanzio e questo atto di vendita, come sopra si legge, rimanga fermo, scritto per mano del curiale Sergio per l'anzidetta sesta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Giovanni, con il consenso e la volontà della sopraddetta Fasana sua coniuge, che io per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati.

✠ Io Teodoro, figlio di domino Cesario, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io curiale Giovanni, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io curiale Sergio completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✠

✠ Ego sergius Curialis Complevi et
absolvi per memorata sexta indictione ✠